



FLAXWEILER

## Subvention

Zuschuss / Subsidy

pour l'utilisation de couches hygiéniques  
für die Verwendung von Hygienewindeln / for the use of sanitary nappies

### Coordonnées du demandeur, parent ou représentant légal

*Daten des Antragstellers, Elternteils oder gesetzlichen Vertreters / Details of the applicant, parent or legal representative*

Nom et prénom:

*Name und Vorname / Name and first name:*

Matricule:

*Matrikelnummer / Registration number:*

Adresse:

*Adresse / Address:*

Code postal:

*Postleitzahl / Postcode:*

Tél.:

*Tel. / Phone:*

IBAN:

Localité:

*Ort / Location:*

E-mail:

Banque:

*Bank / Bank:*

### Coordonnées de l'enfant concerné avec domicile à la même adresse (de 0 à 36 mois)

*Daten des betreffenden Kindes mit Wohnsitz an derselben Adresse (von 0 bis 36 Monate) / Details regarding the child in question, with residence at the same address (0-36 months)*

Nom et prénom:

*Name und Vorname / Name and first name:*

Matricule:

*Matrikelnummer / Registration number:*

Date de naissance:

*Geburtsdatum / Date of birth:*

### Coordonnées de l'enfant concerné avec domicile à la même adresse (de 0 à 36 mois)

*Daten des betreffenden Kindes mit Wohnsitz an derselben Adresse (von 0 bis 36 Monate) / Details regarding the child in question, with residence at the same address (0-36 months)*

Nom et prénom:

*Name und Vorname / Name and first name:*

Matricule:

*Matrikelnummer / Registration number:*

Date de naissance:

*Geburtsdatum / Date of birth:*

### Coordonnées de l'enfant concerné avec domicile à la même adresse (de 0 à 36 mois)

*Daten des betreffenden Kindes mit Wohnsitz an derselben Adresse (von 0 bis 36 Monate) / Details regarding the child in question, with residence at the same address (0-36 months)*

Nom et prénom:

*Name und Vorname / Name and first name:*

Matricule:

*Matrikelnummer / Registration number:*

Date de naissance:

*Geburtsdatum / Date of birth:*

### Coordonnées de l'enfant concerné avec domicile à la même adresse (de 0 à 36 mois)

*Daten des betreffenden Kindes mit Wohnsitz an derselben Adresse (von 0 bis 36 Monate) / Details regarding the child in question, with residence at the same address (0-36 months)*

Nom et prénom:

*Name und Vorname / Name and first name:*

Matricule:

*Matrikelnummer / Registration number:*

Date de naissance:

*Geburtsdatum / Date of birth:*

## Pièces à joindre obligatoirement

Obligatorisch beizulegende Unterlagen / Mandatory attachments

- Attestation (médecin ou service de soins) pour les personnes souffrant d'incontinence  
*Attest (Arzt oder Pflegedienst) für Personen mit Inkontinenz/ certificate (doctor or care service) for people suffering from incontinence.*
- Relevé d'identité bancaire (RIB)  
*Bankidentitätsnachweis / Certificate of banking details*

Le (la) soussigné(e) \_\_\_\_\_  
*Der (die) Unterzeichnete / The undersigned*

déclare par la présente que toutes les indications fournies sont véridiques.  
*erklärt hiermit, dass alle Angaben der Wahrheit entsprechen. / hereby declare that all the information provided is true.*

Date \_\_\_\_\_  
*Datum / Date*

Signature \_\_\_\_\_  
*Unterschrift / Signature*

### Conditions: *Bedingungen / Terms*

La subvention sera décomptée annuellement. Les subventions suivantes sont prévues :

- Pour les parents ou les représentants légaux : Sur demande écrite, une subvention de 6 euros par mois et par enfant est accordée pour les enfants âgés de 0 à 36 mois.
- Pour les personnes souffrant d'incontinence : sur demande écrite et sur présentation d'un certificat médical ou d'une attestation d'un service de soins, une subvention de 6 euros par mois est accordée.

La demande doit être soumise chaque année à partir du 1er janvier de l'année en cours jusqu'à la date limite fixée au 31 janvier de l'année suivante. La demande doit être renouvelée chaque année. Les documents originaux sont à envoyer ou à remettre à l'administration communale. Les demandes par e-mail ne peuvent pas être prises en compte. Veuillez consulter l'ensemble des conditions sur notre site web.

*Der Zuschuss wird jährlich abgerechnet. Folgenden Zuschüsse sind vorgesehen: Für Eltern oder gesetzliche Vertreter: Auf schriftlichen Antrag wird ein Zuschuss von 6 Euro pro Monat und Kind für Kinder im Alter von 0 bis 36 Monaten gewährt. Für Personen mit Inkontinenz: Auf schriftlichen Antrag und Vorlage eines ärztlichen Attests oder einer Bescheinigung eines Pflegedienstes wird ein Zuschuss von 6 Euro pro Monat gewährt. Der Antrag muss jedes Jahr ab dem 1. Januar des laufenden Jahres bis zur Frist am 31. Januar des folgenden Jahres eingereicht werden. Der Antrag muss jedes Jahr neu gestellt werden. Die Originaldokumente sind an die Gemeindeverwaltung zu senden oder dort abzugeben. Anträge per E-Mail können nicht berücksichtigt werden. Bitte lesen Sie die vollständigen Bedingungen auf unserer Internetseite. / The subsidy will be deducted annually. The following allowances have been allocated: For parents or legal guardians: a subsidy of €6 per month per child for children aged 0 to 36 months, available upon written application. For individuals with incontinence: a subsidy of €6 per month, granted upon written application and the submission of a medical certificate or a certificate from a care service. The application must be submitted each year from January 1st of the current year until the deadline of January 31st of the following year. The application must be submitted anew each year. The original documents must be sent to the municipal administration or handed in there. Applications sent by e-mail cannot be considered. Please read the full terms and conditions on our website.*

<b>Réservé à l'administration communale</b> <i>Reserviert für die Gemeindeverwaltung / Reserved for the municipal administration</i>	
Date d'entrée:	
<input type="radio"/> Montant du subside annuel:	
<input type="radio"/> Début du subside:	
<input type="radio"/> Fin du subside:	
<input type="radio"/> Demande incomplète:	
Flaxweiler, le _____	Signature: _____

*En application du règlement relatif à la protection des données RGPD (UE2016/679), la commune traite vos données personnelles en respect d'une obligation légale à laquelle elle est soumise. / Gemäß der Datenschutzverordnung DSGVO (EU2016/679) verarbeitet die Gemeinde Ihre personenbezogenen Daten in Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der sie unterliegt. / In application of the Data Protection Regulation GDPR (EU2016/679), the municipality processes your personal data in compliance with a legal obligation to which it is subject.*